



తెలంగాణ రాజ పత్రము THE TELANGANA GAZETTE

PART-I EXTRAORDINARY
PUBLISHED BY AUTHORITY

No. 240]

HYDERABAD, MONDAY, AUGUST 27, 2018.

NOTIFICATIONS BY GOVERNMENT

—X—

LABOUR, EMPLOYMENT, TRAINING & FACTORIES DEPARTMENT

(Labour)

REVISION OF MINIMUM RATES OF WAGES IN THE EMPLOYMENT IN "GARMENT AND ALLIED MANUFACTURING INDUSTRY" IN PART-I OF THE SCHEDULE TO THE MINIMUM WAGES ACT, 1948.

[G.O. Rt.No. 309, Labour, Employment, Training & Factories (Labour), 4th July, 2018.]

PRELIMINARY NOTIFICATION

In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of Section 3 and sub-section (2) of Section 5 of the Minimum Wages Act, 1948 (Act 11 of 1948), the following revision of minimum rates of wages as specified in column (3) of the Schedule appended to this notification as payable to the each category employees specified in the corresponding entry column (2) thereof and employed in the employment in "Garment and Allied Manufacturing Industry" included in Part-I of the Schedule to the Minimum Wages Act, 1948 (Act 11 of 1948) which is proposed to make is hereby published for information of all the persons likely to be affected thereby as required under clause (b) of sub-section (1) of Section 5 of the said Act.

Notice is hereby given that any objections or suggestions, in respect of the wages as proposed in the Schedule, which may be received within the period of two months from the date of publication of this notification in the Telangana Gazette, will be considered by the Government of Telangana.

Objections or suggestions should be addressed to the Principal Secretary to Government, Labour, Employment, Training and Factories Department, Government of Telangana through the Commissioner of Labour, Telangana, Hyderabad.

[1]

SCHEDULE							
GARMENT AND ALLIED MANUFACTURING INDUSTRY							
Sl. No.	Name of the Category	Basic wage proposed in the Draft Notification at 1317 CPI points			Cost of Living Allowance to be paid per each point of increase (in Rs.)		
1	2	3			4		
		Zone-I	Zone-II	Zone-III	Zone-I	Zone-II	Zone-III
1	supervisor	6671	6624	6484	5.04	5	4.9
2	Cutter-cum-Marker Grade-I	6671	6624	6484	5.04	5	4.09
3	Cutter-cum-Marker Grade-II	6624	6484	6412	5	4.9	4.84
4	Tailor / Machine Operator Grade-I	6671	6624	6484	5.04	5	4.09
5	Tailor / Machine Operator Grade-II	6624	6484	6412	5	4.9	4.84
6	Trimmer / Button & Kaja Operator	6484	6380	6299	4.9	4.82	4.76
7	Checkers Grade-I	6671	6624	6484	5.04	5	4.9
8	Checkers Grade-II	6624	6484	6412	5	4.9	4.84
9	Iron Man / Presser Grade-I	6624	6484	6412	5	4.9	4.84
10	Iron Man / Presser Grade-II	6484	6380	6299	4.9	4.82	4.76
11	Packer / Layer / Helpers of all Kinds	6484	6380	6299	4.9	4.82	4.76
	OFFICE STAFF						
12	Manager / Accountant / Cashier	6702	6640	6499	5.06	5.02	4.91
13	Store Keeper / Clerk / Typist / Steno / Receptionist / Computer Operator / Accounts Asst. / Time Keeper / Driver	6671	6624	6484	5.04	5	4.9
14	Security / Watchman / Sweeper / Attender / Office Boy	6484	6380	6299	4.9	4.82	4.76

COST OF LIVING ALLOWANCE

The minimum basic rates of wages fixed are linked to the Consumer Price Index Numbers for the Industrial workers at 1317 points (Base Year 1982=100 series). The Commissioner of Labour shall notify the Cost of Living Allowance for every six months i.e. 1st April and 1st October. For this purpose, the average rise in the State Industrial Workers Consumer Price Index numbers for half year ending December and June respectively shall be taken into account. The details of calculation of Cost of Living Allowance for any rise in cost of Price Index over and above 1317 points are specified at Col.No.4 against each category in schedule.

NOTE:-

1. Zone -I Comprises of Hyderabad & Secunderabad.
Zone - II Comprises of other Municipal Corporations/ all Municipalities.
Zone -III Comprising of the rest of areas.
2. If any of the categories employed in this employment are left out they should not be paid less than the minimum rates of wages fixed in the category of the workers, being the same and similar category of work in this employment.
3. Where piece rate workers are employed, the remuneration paid to each of them for a normal working day shall not be less than the minimum wage fixed for a general worker being similar work, calculated on the basis of 8 hours a day.
4. To arrive at a daily rate, the monthly rate shall be divided by 26, which includes the rest day wages.
5. Where the nature of work is the same, no discrimination on payment of minimum rates of wages should be made in respect of male and female workers.
6. Where any category of employee is actually in receipt of higher rate of wages than those specified above shall continue to be paid such higher wages.

Dr. SHASHANK GOEL,

Principal Secretary to Government.

1948, కనీస వేతనాల చట్టపు గల అనుసూచికి చెందిన 1వ భాగంలోని “వస్త్ర మరియు అనుబంధ తయారీ పరిశ్రమ” లో గల ఉపాధి కల్పనలోని కనీస వేతనాల రేట్ల సవరణ.

[జి.ఓ.ఆర్.డి.నెం. 309, కార్మిక, ఉపాధి కల్పన, శిక్షణ, ఫ్యాక్టరీలు (కార్మిక) శాఖ, తేది: జూలై 4, 2018.]

ప్రాథమిక ప్రకటన

1948, కనీస వేతనాల చట్టం (1948 లోని XI వ కేంద్ర చట్టం) లోని 3వ విభాగపు (1)వ ఉప విభాగం, 5వ విభాగపు (2)వ ఉప విభాగం ద్వారా లభ్యమయిన అధికారాలను పురస్కరించుకోవాలని ప్రతిపాదించిన 1948, కనీస వేతనాల చట్టం (1948లోని XI వ కేంద్ర చట్టం)లో గల అనుసూచికి 1వ విభాగంలో “వస్త్ర మరియు అనుబంధ తయారీ పరిశ్రమ” లోని ఉద్యోగాలలో నియమితులైన వారికి సంబంధించి (2)వ గడిలో తదనుసార నమోదులో నిర్దిష్టపరిచిన ప్రతి కేటగిరి ఉద్యోగులకు చెల్లించదగు ఈ ప్రకటనకు అనుబంధంగా ఉన్న అనుసూచిలోని (3)వ గడిలో పేర్కొన్నట్లుగా ఈ క్రింద పేర్కొన్న కనీస వేతనాల రేట్ల సవరణను, సదరు చట్టంలోని 5వ విభాగపు (1)వ ఉప విభాగం (బి) ఖండం క్రింద కోరిన ప్రకారం ఇవి వర్తింపు అయ్యే వ్యక్తులందరి సమాచారం కోసం ఇందుమూలంగా ప్రచురించడమయింది.

తెలంగాణ గెజిట్‌లో ఈ ప్రకటన ప్రచురితమయిన తేదీనుండి రెండు నెలల లోపు ఈ అనుసూచిలో ప్రతిపాదించినట్లుగా ఉన్న వేతనాలకు సంబంధించి ఏవేని ఆక్షేపణలు లేదా సూచనలు అందినట్లయితే వాటిని తెలంగాణ ప్రభుత్వం పరిశీలించడమవుతుందని ఇందుమూలంగా నోటీసు ఇవ్వడమయింది.

హైదరాబాదులోని తెలంగాణ కార్మిక శాఖ కమీషనరు ద్వారా తెలంగాణ ప్రభుత్వ కార్మిక, ఉపాధి కల్పన, శిక్షణ, ఫ్యాక్టరీల శాఖ ప్రభుత్వ ముఖ్య కార్యదర్శికి ఆక్షేపణలు లేదా సూచనలను పంపాలి.

అనుసూచి

అనుసూచిత ఉపాధి పేరు “వస్త్ర అనుబంధ తయారీ పరిశ్రమలు”

వరుస	కేటగిరి పేరు	1317 సిపిఐ పాయింట్ల వద్ద ముసాయిదా ప్రకటనలో ప్రతిపాదిత మూలవేతనం			ప్రతి పాయింటు పెరుగుదలకు (రూ.లలో) చెల్లించాల్సిన జీవన వ్యయ భత్యం		
1	2	3			4		
		జోన్-I	జోన్-II	జోన్-III	జోన్-I	జోన్-II	జోన్-III
1.	సూపర్వైజర్	6671	6624	6484	5.04	5	4.9
2.	కట్టప్-కం-మార్కర్ గ్రేడ్-I	6671	6624	6484	5.04	5	4.09
3.	కట్టప్-కం-మార్కర్ గ్రేడ్-II	6624	6484	6412	5	4.09	4.84
4.	టైలర్ / మెషీన్ అపరేటర్ గ్రేడ్-I	6671	6624	6484	5.04	5	4.09
5.	టైలర్ / మెషీన్ అపరేటర్ గ్రేడ్-II	6624	6484	6412	5	4.9	4.84
6.	ట్రీమ్మర్ / బటన్ & కాజా అపరేటర్	6484	6380	6299	4.9	4.82	4.76
7.	చెక్కర్స్ గ్రేడ్-I	6671	6624	6484	5.04	5	4.9
8.	చెక్కర్స్ గ్రేడ్-II	6624	6484	6412	5	4.9	4.84
9.	ఐరన్ మ్యాన్ /ప్రెస్సర్ గ్రేడ్-I	6624	6484	6412	5	4.9	4.84
10.	ఐరన్ మ్యాన్ /ప్రెస్సర్ గ్రేడ్-II	6484	6380	6299	4.9	4.82	4.76
11.	పేకర్ / తేయర్ /అన్ని రకాల సహాయకులు	6484	6380	6299	4.9	4.82	4.76
	కార్యాలయ సిబ్బంది						
12.	మేనేజర్/అకౌంటెంట్/ క్యాషియర్	6702	6640	6499	5.06	5.02	4.91
13.	స్టోర్ కీపర్/క్లర్కు/ టైపిస్టు / స్టెనో / రిసిప్షనిస్టు/కంప్యూటర్ అపరేటర్/అకౌంట్స్ అసిస్టెంట్/టైమ్ కీపర్/ డ్రైవర్	6671	6624	6484	5.04	5	4.9
14.	సెక్యూరిటీ/వాచ్మెన్/ స్వీపర్/అటెండర్/ అఫీస్ బాయ్	6484	6380	6299	4.9	4.82	4.76

జీవన వ్యయ భత్యం

పారిశ్రామిక కార్మికులకు కనీస వేతనాల మూల రేట్లను, వినియోగదారు ధర సూచిక నెంబర్లకు 1317 పాయింట్ల వద్ద (ఆధారిత సంవత్సరం 1986=100 సీరీస్) అనుసంధానం చేయడమయింది. ప్రతి ఆరు నెలలకు అంటే ఏప్రిల్ 1వ తేదీన, అక్టోబరు 1వ తేదీన కార్మిక శాఖ కమీషనరు గారు జీవన వ్యయ భత్యాన్ని ప్రకటించాలి. ఇందు నిమిత్తం, అర్థ సంవత్సరం పూర్తి అయ్యే నాటికి వరుసగా డిసెంబరు, జూన్ నెలల్లో రాష్ట్రంలోని పారిశ్రామిక కార్మికుల వినియోగదారు ధర సూచిక నెంబర్లలో సగటు పెరుగుదలను పరిగణనలోనికి తీసుకోవడమవుతుంది. ధర సూచి వ్యయంలో 1317 పాయింట్ల కంటే ఏదేని పెరుగుదల కోసం జీవన వ్యయ భత్యం లెక్కకట్టే వివరాలను అనుసూచిలోని ప్రతి కేటగిరీలోని 4వ గడిలో పేర్కొనడమయింది.

గమనిక:-

1. జోన్ - I లో చేరినవి : హైదరాబాదు మరియు సికింద్రాబాదు.
జోన్ - II లో చేరినవి : ఇతర మున్సిపల్ కార్పొరేషన్ / అన్ని మున్సిపాలిటీలు చేరినవి.
జోన్ - III లో చేరినవి : మిగిలిన ప్రాంతాలను కలిగివుంది.
2. ఈ ఉపాధిలో నియమితులైన ఏవైనా కేటగిరీలను మినహాయించినట్లయితే, ఈ ఉపాధిలో ఇదేవిధమైన తత్సమాన పని కేటగిరీని నిర్వహిస్తున్న కార్మికుల కేటగిరీలో నిర్ణయించిన కనీస వేతనాల రేట్ల కంటే తక్కువ చెల్లించరాదు.
3. శాల్తీ రేటు కార్మికులను నియమించుకున్నప్పుడు, సాధారణ దినానికి వారిలో ప్రతి ఒక్కరికి చెల్లించే పారితోషికం, అదే విధమైన తత్సమాన పని చేస్తున్న సాధారణ కార్మికునికి రోజుకు 8 గంటల ప్రాతిపదికన లెక్కకట్టి నిర్ణయించిన కనీస వేతనం కంటే తక్కువగా ఉండరాదు.
4. దినసరి రేటును లెక్కించేటప్పుడు, నెలసరి రేటును 26తో విభాగించాలి. ఇందులో విశ్రాంతి రోజు వేతనాలు కూడా చేరి ఉంటాయి.
5. పని స్వభావం తత్సమానమైనప్పుడు, పురుషులు, మహిళా కార్మికులకు సంబంధించి చేసిన కనీస వేతనాల రేట్ల చెల్లింపులో ఎటువంటి వివక్ష చూపరాదు.
6. ఏదేని కేటగిరీ ఉద్యోగి వాస్తవంగా పైన నిర్దిష్టపరిచిన రేట్ల కంటే అధిక వేతనాల రేట్లను పొందుతున్నప్పుడు, అట్టి అధిక వేతనాల చెల్లింపులను కొనసాగించాలి.

డా॥ శశాంక్ గోయల్,
ప్రభుత్వ ముఖ్య కార్యదర్శి.

حکومت تلنگانہ

خلاصہ

قانون اقل ترین اجرت بابت ۱۹۴۸ کے ضمیمہ کے حصہ اول میں ”پارچہ و ملحقہ پیداواری صنعت“ کی ملازمت کی اقل ترین شروع اجرت پر نظر ثانی۔ ابتدائی اعلان۔ احکامات۔ اجراء کئے گئے۔

محکمہ (عمال) عمال روزگار تربیت و کارخانہ جات

جی. او. آرٹی۔ نشان: ۳۰۹

مورخہ: ۳ جولائی ۲۰۱۸

حسب ذیل بڑھا جائے:

- ۱۔ جی۔ او۔ ایم ایس۔ نشان ۶۲، محکمہ (عمال ۲) عمال روزگار تربیت و کارخانہ جات مورخہ ۱۹ نومبر ۲۰۱۱ مجریہ جریدہ اعلان نشان ۴۴، مورخہ ۱۸ جنوری ۲۰۱۲ اشاعت عمل میں لائی گئی۔
- ۲۔ منجانب کمشنر عمال، تلنگانہ حیدرآباد مراسلہ نشان: ایچ ۹۹/۷۷۹۹/۲۰۱۶، مورخہ ۱۹ مئی ۲۰۱۸۔

حکم: کمشنر برائے طباعت، اسٹیشنری و خریدی اسٹورس، تلنگانہ، حیدرآباد سے گزارش کی جاتی ہے کہ وہ منسلکہ اعلان کی جریدہ تلنگانہ کے غیر معمولی شمارہ میں بے زبان انگریزی، تلگو اور اردو اشاعت عمل میں لائیں۔

ابتدائی اعلان

اعلان ہذا سے منسلکہ ضمیمہ ذیل کے خانہ (۳) میں حسب ذیل مصرعہ شدہ نظر ثانی اقل ترین شروع اجرت جو اسکے خانہ (۲) میں مصرعہ ہر زمرہ ملازمت نیز قانون اقل ترین اجرت بابت ۱۹۴۸ (قانون نشان ۱۱ بابت ۱۹۴۸) کے ضمیمہ کے جزو ۱۔ میں مشمولہ ”پارچہ و ملحقہ پیداواری صنعت“ کی درجہ فہرست ملازمت میں مامورہ ہر زمرہ ملازمین کو واجب الادا ہوں، بہ نفاذ اختیارات معطیہ دفعہ ۳ کی ضمن (۱) اور دفعہ ۵ کی ضمن (۲) کے ذریعہ قانون اقل ترین اجرت بابت ۱۹۴۸ (مرکزی قانون نشان ۱۱ بابت ۱۹۴۸) ذریعہ ہذا قانون مذکورہ کی دفعہ ۵ کی ضمن (۱) کے فقرہ (ب) کے تحت مطلوبہ طریقہ پر ان تمام اشخاص کی اطلاع کے لئے شائع کیا جاتا ہے جن کا کہ اس سے متاثر ہونے کا امکان ہے۔

(۲) ذریعہ ہذا نوٹس دی جاتی ہے کہ ضمیمہ ذیل میں مجوزہ اجرتوں کی بابت کوئی بھی عذرات یا تجاویز جریدہ تلنگانہ میں اعلان ہذا کی اشاعت کی تاریخ سے اندرون دو ماہ وصول ہوں تو، حکومت تلنگانہ کی جانب سے غور کیا جائے گا۔

(۳) عذرات یا تجاویز، کمشنر عمال، تلنگانہ، حیدرآباد کے ذریعہ معتمد اعلیٰ سرکار، محکمہ عمال روزگار تربیت و کارخانہ جات، حکومت تلنگانہ، کو موسوم ہونے چاہیں۔

ضمیمہ									
پارچہ و ملحقہ پیداواری صنعت									
سلسلہ نشان	زمرہ کا نام	بنیادی اجرت	بر اضافہ پوائنٹ پر مصارف زندگی الاؤنس ادا کیا جائے۔ (روپے میں)						
(۱)	(۲)	(۳)	(۴)						
		زون-۱	زون-۲	زون-۳	زون-۱	زون-۲	زون-۳		
۱	سو پروائیڈر	۶۶۷۱	۶۶۲۳	۶۴۸۳	۵۶۰۴	۵	۴۶۹	۳	زون-۳
۲	کنز معمار کرگریڈ-۱	۶۶۷۱	۶۶۲۳	۶۴۸۳	۵۶۰۴	۵	۴۶۰۹	۲	زون-۲
۳	کنز معمار کرگریڈ-۲	۶۶۲۳	۶۴۸۳	۶۴۱۲	۵	۴۶۹	۴۶۸۳	۱	زون-۱
۴	ٹیلر مشین آپریٹر گریڈ-۱	۶۶۷۱	۶۶۲۳	۶۴۸۳	۵۶۰۴	۵	۴۶۰۹	۲	زون-۲
۵	ٹیلر مشین آپریٹر گریڈ-۲	۶۶۲۳	۶۴۸۳	۶۴۱۲	۵	۴۶۹	۴۶۸۳	۱	زون-۱
۶	ٹریڈر مین اینڈ کلچر آپریٹر	۶۴۸۳	۶۳۸۰	۶۲۹۹	۴۶۹	۴۶۸۲	۴۶۷۱	۳	زون-۳
۷	چیکرس گریڈ-۱	۶۶۷۱	۶۶۲۳	۶۴۸۳	۵۶۰۴	۵	۴۶۹	۲	زون-۲
۸	چیکرس گریڈ-۲	۶۶۲۳	۶۴۸۳	۶۴۱۲	۵	۴۶۹	۴۶۸۳	۱	زون-۱
۹	آئرن مین پریپر گریڈ-۱	۶۶۲۳	۶۴۸۳	۶۴۱۲	۵	۴۶۹	۴۶۸۳	۱	زون-۱
۱۰	آئرن مین پریپر گریڈ-۲	۶۴۸۳	۶۳۸۰	۶۲۹۹	۴۶۹	۴۶۸۲	۴۶۷۱	۳	زون-۳
۱۱	پیا کر لیٹر تمام اقسام کے ہیلپرس	۶۴۸۳	۶۳۸۰	۶۲۹۹	۴۶۹	۴۶۸۲	۴۶۷۱	۳	زون-۳
	دفتری عملہ								
۱۳	منیجر اکاؤنٹ رکیشیر	۶۷۰۲	۶۶۴۰	۶۴۹۹	۵۶۰۶	۵۶۰۲	۴۶۹۱	۲	زون-۲
۱۴	اسٹور کیپر کلرک رٹائپسٹ / اسٹینوگرافٹ / کمپیوٹر آپریٹر اکاؤنٹ اسٹنٹ رٹائپ کیپر ڈرائیور	۶۶۷۱	۶۶۲۳	۶۴۸۳	۵۶۰۴	۵	۴۶۹	۲	زون-۲
۱۵	سیکیورٹی رواجین رسو پیراٹینڈر آفس بوائے	۶۴۸۳	۶۳۸۰	۶۲۹۹	۴۶۹	۴۶۸۲	۴۶۷۱	۳	زون-۳

مصارف زندگی الاؤنس:

صنعتی مزدوروں کے لئے مقررہ اقل ترین بنیادی اجرتوں کی شروع بلحاظ ۱۳۱۷ پوائنٹس (بنیادی سال ۱۹۸۲=۱۰۰ متواتر سلسلہ) صارفین کی قیمت اشاریہ کے اعداد سے مربوط ہے۔ کمشنر برائے عمال کی جانب سے ہر چھ ماہ یعنی یکم اپریل اور یکم اکتوبر کی بابت مصارف زندگی الاؤنس کا اعلان کیا جائیگا۔ مقصد ہذا کی بابت نصف سال جو اعلیٰ الترتیب ڈسمبر اور جون میں ختم ہوگا، کے لئے ریاستی صنعتی مزدوروں کے صارفین کی قیمت اشاریہ کے اعداد کے اوسط اضافہ کو محسوب کیا جائیگا۔ قیمت اشاریہ مصارف میں ۱۳۱۷ پوائنٹس سے زائد کسی اضافہ کی بابت مصارف زندگی الاؤنس کے حساب کی تفصیلات کی، ضمیمہ کے ہر زمرہ کے مقابل خانہ (۴) میں صراحت کی گئی ہے۔

نوٹ:-

- ۱۔ زون ۱۔ حیدرآباد اور سکندرآباد پر مشتمل۔
- زون ۲۔ دیگر بلدی کارپوریشنوں تمام بلدیات پر مشتمل۔
- زون ۳۔ باقی علاقہ جات پر مشتمل
- ۲۔ اگر ملازمت ہذا میں کوئی زمرہ ہائے ملازمت چھوٹ گئے ہوں تو، انہیں اس ملازمت میں اسی نوعیت کے زمرہ کا کام کرنے والے ملازمین کے زمرہ کی بابت مقررہ اقل ترین شروع اجرت سے کم ادا نہ کیا جائے گا۔
- ۳۔ جہاں کام کی بابت مزدوروں کی ملازمت ہو تو، ان میں سے ہر کسی کا معاوضہ ایک عام کام کے دن کے لئے اسی نوعیت کے کام کے لئے عام مزدور کے لئے مقرر کردہ اقل ترین اجرت سے کم نہیں ہوگا جس کا شمار یومیہ ۸ گھنٹے کی اساس پر کیا جائے گا۔
- ۴۔ یومیہ شرح کو محسوب کرنے کے لئے ماہانہ شرح کو ۲۶ سے تقسیم کیا جائیگا جس میں آرام کے دن کی اجرت بھی شامل رہے گی۔
- ۵۔ جہاں کام کی نوعیت یکساں ہو تو مرد و عورت مزدور کی صورت میں اقل ترین شروع اجرت کی ادائیگی میں کوئی امتیاز روا نہ رکھا جائیگا۔
- ۶۔ جہاں کوئی زمرہ ملازم حقیقتاً مذکورہ بالا مصرحہ شروع اجرت سے زائد اجرت حاصل کر رہا ہو تو اسے ایسی زائد شروع اجرت ادا کی جاتی رہے گی۔

(حسب الحکم گورنر تلنگانہ اور انکے نام سے)

ڈاکٹر شکر گوپیل

صدر معتمد سرکار